



Radio / Cassette

Minnesota DJ32

Instruções de serviço e de montagem



<http://www.blaupunkt.com>



BLAUPUNKT

Bitte aufklappen
Open here
Ouvrir s.v.p.
Aprite la pagina
Hier openslaan a.u.b.
Öppna
Por favor, abrir
Favor abrir
Åbn her



ELEMENTOS DE COMANDO

- ① Tecla **[P]**, para destravar o painel frontal destacável (Release Panel)
- ② Tecla, para ligar/desligar o aparelho silenciador do aparelho (Mute)
- ③ Regulador do volume
- ④ Compartimento da cassete
- ⑤ Bloco das teclas de seta
- ⑥ Toque curto: Tecla **SRC**, seleccionar uma das fontes cassete, rádio, CD, Multi-CD ou Compact Drive MP3 (quando instalado), bem como AUX.
Toque longo: Ejecção da cassete
- ⑦ Toque curto: tecla **MENU**, abrir o menu para regular os ajustes básicos
Toque longo: iniciar a função Scan
- ⑧ Tecla **X-BASS**, activar a função X-Bass
- ⑨ **AUDIO**-Taste, Klang (Bässe und Höhen) sowie Lautstärkeverteilung (Balance und Fader) einstellen
- ⑩ Bloco de teclas **1 - 6**
- ⑪ Toque curto: Tecla **TRAF** (Traffic), ligar/desligar a disponibilidade de informações sobre o trânsito
Toque longo: Tecla **RDS**, ligar/desligar a função de conveniência RDS (Radio Data System).
- ⑫ Toque curto: Tecla **BND** (Band), selecção do modo do rádio, selecção dos níveis da memória FM e das bandas de frequência MW (OM) e LW (OL)
Toque longo: **TS**, iniciar a função Travelstore

ÍNDICE

Informações e acessórios	159	Repetição de músicas	171
Painel frontal destacável	161	Tocar o início de todas as músicas de uma cassete (SCAN)	171
Ligar/Desligar	162	Interromper a reprodução (pausa) .	172
Regular o volume de som	163	Sobressaltar os espaços em branco (Blankskip)	172
Regular o volume inicial	163	Escolha do tipo de fita	172
Baixar o volume repentinamente (Mute)	163	Sistema de supressão de ruído Dolby B	172
Silenciador de rádio durante um telefonema	163	Modo Multi-CD	173
Regular o volume do sinal sonoro de confirmação (Beep)	164	Ligar o leitor Multi-CD	173
Modo do rádio	164	Seleccionar um CD	173
Ligar o rádio	164	Seleccionar uma faixa	173
Função de conveniência RDS (AF, REG)	164	Seleção rápida de faixas	173
Seleccionar a banda de ondas / o nível da memória	165	Busca rápida (com som)	173
Sintonizar as estações	165	Repetição de faixas individuais ou de CDs completos (REPEAT)	173
Seleccionar a sensibilidade da sintonia de estações	166	Leitura das faixas numa ordem aleatória (MIX)	173
Memorizar as estações	166	Tocar o início de todas as faixas de cada CD (SCAN)	174
Memorizar as estações automaticamente (Travelstore)	166	Interromper a reprodução (PAUSE)	174
Seleccionar uma estação memorizada	166	Alterar os conteúdos do visor	174
Tocar por um período curto as estações sintonizáveis (SCAN)	167	CLOCK - Relógio	175
Regular o tempo da reprodução SCAN	167	Som e distribuição do volume	176
Tipo de programa (PTY)	167	Regular os graves	176
Optimizar a recepção do rádio	169	Regular os agudos	176
Informações de trânsito	169	Regular a distribuição do volume à direita / à esquerda (Balance) ...	176
Modo de cassetes	170	Regular a distribuição do volume à frente / atrás (Fader)	176
Ligar o leitor de cassetes	170	X-BASS	177
Ejecção da cassete	170	Regular o espectrómetro	177
Inversão do sentido de leitura	170	Fontes de áudio externas	178
Sobressaltar músicas (S-CPS)	170	Dados técnicos	178
Bobinagem rápida da fita	171	Instruções de montagem	201
Ligar/Desligar o radiomonitor	171		

Informações e acessórios

Muito obrigado por ter escolhido um produto da Blaupunkt. Desejamos-lhe muito prazer com o seu aparelho novo.


Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, queira ler estas instruções de serviço.

Os redactores da Blaupunkt procuram aperfeiçoar constantemente as instruções de serviço, com vista a torná-las bem acessíveis e compreensíveis. Se, mesmo assim, continuar com dúvidas acerca do comando do aparelho, queira dirigir-se a um revendedor especializado ou contacte a linha azul no seu país. Encontrará o número de telefone no verso deste caderno.

Concedemos uma garantia para todos os nossos produtos comprados na União Europeia. As condições da garantia do fabricante podem ser lidas sob www.blaupunkt.de ou requisitadas directamente na:

Blaupunkt GmbH
Hotline
Robert Bosch Str. 200
D-31139 Hildesheim

Segurança na estrada

 A segurança na estrada tem prioridade máxima. Controle o seu auto-rádio só quando a situação do trânsito o permitir. Familiarize-se com o funcionamento do aparelho antes de começar a viagem.

Tem de estar em condições de ouvir a tempo, no interior do seu automóvel, os sinais da polícia, dos bombeiros e das ambulâncias. Por conseguinte, ouça o seu programa sempre num volume adequado à situação.

Instalação

Se pretender instalar você mesmo o seu auto-rádio, leia as instruções de instalação e de ligação no fim destas instruções.

Acessórios

Utilize apenas os acessórios admitidos pela Blaupunkt.

Telecomando

Os telecomandos RC 08, RC 10 ou RC 10H (disponíveis como acessórios opcionais) permitem-lhe controlar, segura e confortavelmente, as funções básicas do seu auto-rádio, sem precisar de tirar as mãos do volante.

Não é possível ligar e desligar o aparelho através do telecomando.

Leitor Multi-CD

Podem instalar-se os seguintes leitores Multi-CD da Blaupunkt:

CDC A 02, CDC A 06, CDC A 08, CDC A 072 e IDC A 09.

Mediante um cabo de adaptação (Blaupunkt n.º: 7 607 889 093), terá ainda a possibilidade de instalar os leitores CDC A 05 e CDC A 071.

O leitor Multi-CD CDC A 08 está incluído no volume de fornecimento do aparelho Minnesota DJ32.

Compact Drive MP3

Se pretender obter acesso a músicas MP3, em vez do leitor Multi-CD, poderá ligar um Compact Drive MP3 ao seu auto-rádio. No caso do Compact Drive MP3, as músicas MP3 são primeiro gravadas, com um computador, no disco rígido Microdrive™ do Compact Drive MP3, e, uma vez ligado o Compact Drive MP3 ao auto-rádio, podem depois ser reproduzidas como músicas de CD normais. O Compact Drive MP3 é manipulado da mesma maneira como um leitor Multi-CD, ou seja, a maior parte das funções do leitor Multi-CD também podem ser usadas no Compact Drive MP3.

Painel frontal destacável

Protecção anti-roubo

O seu aparelho está equipado com um painel frontal destacável (Release Panel) que o protege contra roubo. Sem este painel frontal, o aparelho não tem valor algum para um ladrão.

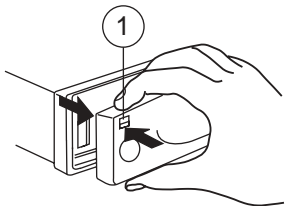
Proteja o seu aparelho contra roubo, levando o painel frontal sempre consigo, quando deixar o automóvel. Não deixe o painel frontal no automóvel, nem mesmo em lugar escondido.


A concepção construtiva específica do painel frontal facilita-lhe a remoção e colocação do mesmo.

Nota:

- Não deixe o painel frontal cair ao chão.
- Nunca exponha o painel frontal à luz solar directa ou a outras fontes de calor.
- Evite que os contactos do painel frontal entrem em contacto com a pele. Caso necessário, limpe os contactos com um pano que não largue pêlos, embebido em álcool.

Retirar o painel frontal



- ⇨ Prima a tecla  1.

A trava do painel frontal é aberta.

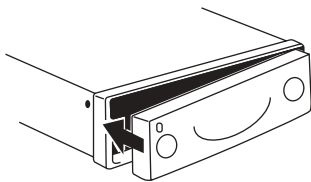
- ⇨ Retire o painel frontal, puxando-o primeiro para a frente e depois para a esquerda.

- Uma vez retirado o painel frontal, o aparelho desliga-se.
- Todas as regulações actuais serão memorizadas.
- Se estiver uma cassete no compartimento, esta permanece no aparelho.

Colocar o painel frontal

- ⇨ Encaixe o painel frontal da esquerda para a direita na calha de guia.

- ⇨ Empurre o lado esquerdo do painel frontal para dentro do aparelho, até esse engatar.



Nota:

- Quando colocar o painel frontal no aparelho, não carregue no visor.

Se o aparelho estiver ligado ao retirar o painel frontal, esse liga-se automaticamente no modo por último seleccionado (rádio, cassete, Multi-CD, Compact Drive MP3 ou AUX), logo que voltar a colocar o painel frontal.

LIGAR/DESLIGAR

Ligar/Desligar

Há várias possibilidades para ligar e desligar o aparelho:

Ligar/Desligar através da ignição do automóvel

Se o aparelho estiver correctamente conectado à ignição do automóvel e se não tiver sido desligado com a tecla (2), ele é ligado e desligado juntamente com a ignição.

O aparelho também pode ser ligado com a ignição do veículo desligada:

⇒ para tal, prima a tecla (2).

Nota:

- Para protecção da bateria do automóvel, o aparelho desliga-se automaticamente passada uma hora, quando a ignição está desligada.

Ligar/Desligar com o painel frontal destacável

⇒ Retire o painel frontal.

O aparelho desliga-se.

⇒ Volte a colocar o painel frontal.

O aparelho é ligado. O modo seleccionado antes de desligar o aparelho (rádio, cassete, Multi-CD ou Compact Drive MP3, bem como AUX) volta a ser activado.

Ligar/Desligar com a tecla (2)

⇒ Para ligar, prima a tecla (2).

⇒ Para desligar, mantenha a tecla (2) premida por mais de dois segundos.

O aparelho desliga-se.

Ligar através da recolha da cassete

Se o aparelho estiver desligado e se não estiver nenhuma cassete no compartimento,

⇒ empurre, sem exercer qualquer força, a cassete para dentro do compartimento, com o lado aberto virado para a direita, até sentir uma resistência.

O aparelho liga-se e começa a reproduzir a cassete.

Regular o volume de som

O volume do sistema pode ser regulado em passos de 0 (desligado) a 66 (máximo).

Para aumentar o volume,

- ⇨ gire o regulador do volume ③ para a direita.

Para reduzir o volume,

- ⇨ gire o regulador do volume ③ para a esquerda.

Regular o volume inicial

O volume em que o aparelho deve tocar ao ser ligado é regulável.

- ⇨ Prima a tecla **MENU** ⑦.
- ⇨ Prima as vezes necessárias a tecla **⏏** ou **⏏** ⑤, até "ON VOL" aparecer no visor.
- ⇨ Regule o volume inicial com as teclas **<>** ⑤.

Para facilitar a orientação, o volume do som é alterado de forma perceptível durante a regulação.

Se seleccionar o valor "LAST VOL", o aparelho volta a ser activado no volume que estava a ouvir antes de desligar o aparelho.

Nota:

- Quando a opção "LAST VOL" está seleccionada, o volume inicial fica limitado ao valor "38", para se proteger a audição. Se o volume, antes de desligar o aparelho, estiver num nível mais alto do que previsto e se estiver seleccionada a opção "LAST VOL", o aparelho volta a ser ligado no valor "38".

Quando tiver terminado o ajuste,

- ⇨ prima duas vezes a tecla **MENU** ⑦.

Baixar o volume rapidamente (Mute)

O volume pode ser baixado repentinamente para um valor pré-definido por si (Mute).

- ⇨ Prima por um período curto a tecla ②.

"MUTE" é indicado no visor.

Regular o volume do silenciador

O volume do silenciador (Mute Level) pode ser regulado.

- ⇨ Prima a tecla **MENU** ⑦.
- ⇨ Prima as vezes necessárias a tecla **⏏** ou **⏏** ⑤, até "MUTE LVL" aparecer no visor.
- ⇨ Regule o volume do silenciador com as teclas **<>** ⑤.

Quando tiver terminado o ajuste,

- ⇨ prima duas vezes a tecla **MENU** ⑦.

Silenciador de rádio durante um telefonema

Se o seu aparelho estiver ligado a um telemóvel, o volume do auto-rádio é diminuído automaticamente quando receber ou fazer uma chamada telefónica. Para o efeito, o telemóvel tem de estar ligado ao aparelho conforme descrito nas instruções de montagem.

O volume do silenciador (Mute Level) é colocado no nível de silenciador pré-programado.

Regular o volume do sinal sonoro de confirmação (Beep)

Quando carrega numa tecla por mais de dois segundos para executar determinadas funções, por exemplo, para memorizar uma estação numa tecla de pré-sintonia, o aparelho emite um sinal sonoro a título de confirmação (Beep). O volume do "beep" pode ser regulado.

⇒ Prima a tecla **MENU** (7).

⇒ Prima as vezes necessárias a tecla **V** ou **⏏** (5), até "BEEP OFF" ou "BEEP ON" aparecer no visor.

"BEEP OFF" significa que o sinal sonoro de confirmação está desligado, "BEEP ON" significa que este está ligado.

⇒ Selecione a opção pretendida com as teclas **<>** (5).

Quando tiver terminado o ajuste,

⇒ prima a tecla **MENU** (7).

Modo do rádio

Este aparelho está equipado com um receptor de rádio RDS. Muitas das estações que podem ser captadas em FM transmitem um sinal que, para além do programa, contém ainda informações adicionais, como, por exemplo, o nome da estação ou o tipo de programa transmitido (PTY).

O nome da estação é exibido no visor, logo que possa ser captado.

Ligar o rádio

Quando o aparelho se encontra nos modos de funcionamento cassete, Multi-CD ou Compact Drive MP3, bem como AUX,

⇒ prima a tecla **BND•TS** (12).

"RADIO" é exibido no visor.

Ou

⇒ prima as vezes necessárias a tecla **SRC** (6), até "RADIO" aparecer no visor.

Função de conveniência RDS (AF, REG)

As funções de conveniência RDS - AF (frequência alternativa) e REG (regional) - ampliam o espectro de características do seu auto-rádio.

- AF: Quando a função de conveniência RDS está activa, o aparelho efectua automaticamente a busca do sinal mais forte da estação sintonizada.

- REG: Algumas estações, a determinada hora, subdividem o seu programa em vários programas regionais com conteúdos diferentes. A função REG evita que o auto-rádio comute para frequências alternativas que contenham um programa diferente do que pretende ouvir.

Nota:

- A função REG tem de ser activada/desactivada à parte no menu.

Ligar/Desligar a função REG

- ⇒ Prima a tecla **MENU** (7).
- ⇒ Prima as vezes necessárias a tecla **√** ou **⌂** (5), até “REG” aparecer no visor. Ao lado de “REG” é indicado “OFF” (desligado) ou “ON” (ligado).
- ⇒ Para ligar ou desligar REG, prima a tecla **<** ou **>** (5).

Quando tiver terminado o ajuste,

- ⇒ prima a tecla **MENU** (7).

Ligar/Desligar a função de conveniência RDS

Para utilizar as funções de conveniência RDS (AF e REG),

- ⇒ prima a tecla **TRAF•RDS** (11) por mais de dois segundos.

As funções de conveniência RDS estão activas, quando RDS é apresentado no visor.

Seleccionar a banda de ondas / o nível da memória

Este aparelho permite-lhe captar os programas das bandas de frequência FM, assim como MW (OM) e LW (OL).

Para a banda FM, está disponível uma memória com três níveis diferentes e, para as bandas MW e LW, uma memória com um nível cada.

Em cada nível podem ser memorizadas seis estações.

Para mudar o nível e(ou a banda:

- ⇒ prima por um período curto a tecla **BND•TS** (12).

Sintonizar as estações

Há várias possibilidades para sintonizar as estações.

Sintonia automática das estações

- ⇒ Prima a tecla **√** ou **⌂** (5).

A próxima estação que possa ser captada será sintonizada.

Sintonia manual das estações

A sintonia das estações também pode ser feita manualmente.

- ⇒ Prima a tecla **<** ou **>** (5).

Nota:

- A sintonia manual das estações só é possível, se a função de conveniência RDS estiver desactivada.

MODO DO RÁDIO

Percorrer as cadeias das estações (só em FM)

Se uma estação oferecer vários programas, é possível percorrer esta chamada “cadeia de estações”.

- ⇨ Prima a tecla < ou > (5) para mudar para a próxima estação pertencente à cadeia de estações.

Nota:

- Para utilizar esta função, a função de conveniência RDS tem de estar activada.

Assim, só poderá mudar para as estações que já captou anteriormente. Para o efeito, use a função Scan ou Travelstore.

Seleccionar a sensibilidade da sintonia de estações

Esta função permite-lhe determinar se o aparelho deve sintonizar apenas estações com sinais fortes ou também estações com sinais fracos.

- ⇨ Prima a tecla **MENU** (7).
- ⇨ Prima as vezes necessárias a tecla **V** ou **X** (5), até “SENS HI” ou “SENS LO” aparecer no visor.

O valor da sensibilidade actualmente seleccionada é exibido no visor. “SENS HI6” significa sensibilidade máxima, “SENS LO1” sensibilidade mínima.

Quando selecciona o valor “SENS LO”, a sigla “lo” é apresentada no visor.

- ⇨ Selecciona a sensibilidade pretendida com as teclas <> (5).

Quando tiver terminado o ajuste,

- ⇨ prima a tecla **MENU** (7).

Memorizar as estações

Memorizar uma estação manualmente

- ⇨ Selecciona o nível pretendido, ou seja, FM1, FM2 ou FMT, ou uma das bandas MW ou LW.
- ⇨ Sintoniza a estação pretendida.
- ⇨ Prima a tecla de pré-sintonia **1 - 6** (10) na qual pretende memorizar a estação e mantenha esta tecla premeida por mais de dois segundos.

Memorizar as estações automaticamente (Travelstore)

As seis estações com os sinais mais fortes da região podem ser memorizadas automaticamente (só em FM). A memorização faz-se no nível FMT.

Nota:

- As estações memorizadas anteriormente neste nível serão apagadas.
- ⇨ Mantenha a tecla **BND•TS** (12) premeida por mais de dois segundos.

A memorização é iniciada. O visor indica “T-STORE”. Uma vez terminada a memorização, o aparelho toca a estação memorizada na posição 1 do nível FMT.

Seleccionar uma estação memorizada

- ⇨ Selecciona o nível da memória ou a banda de ondas.
- ⇨ Prima a tecla de pré-sintonia **1 - 6** (10) da estação pretendida.

Tocar por um período curto as estações sintonizáveis (SCAN)

Esta função permite-lhe tocar por um período curto todas as estações que podem ser captadas. A duração da reprodução SCAN pode ser regulada no menu entre 5 e 30 segundos.

Iniciar a função SCAN

⇒ Mantenha a tecla **MENU** (7) premiada por mais de dois segundos.

A exploração é iniciada. "SCAN" é exibido por um período curto no visor, depois pisca o nome da estação ou a frequência que está a ser tocada.

Terminar SCAN, continuar a ouvir uma estação

⇒ Prima por um período curto a tecla **MENU** (7).

A exploração é terminada, a última estação sintonizada fica activa.

Regular o tempo da reprodução SCAN

⇒ Prima a tecla **MENU** (7).

⇒ Prima as vezes necessárias a tecla **√** ou **⌂** (5), até "SCANTIME" aparecer no visor.

⇒ Regule o tempo de reprodução pretendido mediante as teclas **<>** (5).

Quando tiver terminado o ajuste,

⇒ prima duas vezes a tecla **MENU** (7).

Nota:

- O tempo regulado para a reprodução SCAN também é válido para as buscas efectuadas nos modos de cassete e Multi-CD.

Tipo de programa (PTY)

Algumas estações sintonizáveis em FM, juntamente com o seu nome, transmitem ainda informações adicionais sobre o tipo do programa transmitido. Estas informações podem ser captadas e exibidas pelo seu auto-rádio.

Estes tipos de programa incluem, por exemplo:

CULTURE	TRAVEL	JAZZ
SPORT	NEWS	POP
ROCK	CLASSICS	

A função PTY facilita-lhe a busca de estações que transmitem um determinado tipo de programa.

PTY-EON

Uma vez seleccionado o tipo do programa e iniciada a exploração, o aparelho comuta automaticamente da estação actual para uma estação que disponibiliza o tipo de programa seleccionado.

Nota:

- Quando não é possível encontrar uma estação com o tipo de programa seleccionado, o aparelho emite um sinal sonoro, e "NO PTY" é exibido no visor. A última estação ouvida volta a ser sintonizada.
- Logo que a estação sintonizada, ou uma outra estação pertencente à mesma cadeia de estações,

MODO DO RÁDIO

transmitir mais tarde o tipo de programa pretendido, o aparelho comuta automaticamente da estação que está sintonizada, ou do modo de cassete ou Multi-CD ou Compact Drive MP3, para a estação que transmite o tipo de programa pretendido.

Ligar/Desligar a função PTY

- ⇨ Prima a tecla **MENU** (7).
- ⇨ Prima as vezes necessárias a tecla **√** ou **⌂** (5), até "PTY ON" ou "PTY OFF" aparecer no visor.
- ⇨ Prima a tecla **<ou>** (5) para escolher uma das opções disponíveis.

Quando tiver terminado o ajuste,

- ⇨ prima a tecla **MENU** (7).

Quando a função PTY está ligada, a sigla PTY é exibida por um período curto no visor.

Seleccionar o tipo de programa e iniciar a busca

- ⇨ Prima a tecla **<ou>** (5).

O tipo de programa recebido actualmente é indicado no visor.

- ⇨ Se pretender escolher um programa diferente do sintonizado, poderá mudar, dentro do período de indicação, para um novo tipo de programa, premindo a tecla **<ou>** (5).

Ou

- ⇨ Prima uma das teclas **1 - 6** (10) para seleccionar o tipo de programa memorizado na respectiva tecla.

O tipo de programa seleccionado é indicado por um período curto.

- ⇨ Prima a tecla **√** ou **⌂** (5) para iniciar a busca.

A próxima estação que ofereça o tipo de programa seleccionado será sintonizada.

Memorizar um tipo de programa nas teclas de pré-sintonia

- ⇨ Selecciona um tipo de programa com a tecla **<ou>** (5).
- ⇨ Mantenha a tecla pretendida **1 - 6** (10) premida por mais de dois segundos.

O tipo de programa foi memorizado na tecla seleccionada **1 - 6** (10).

Seleccionar a língua PTY

Terá a possibilidade de seleccionar a língua em que o tipo do programa deve ser exibido.

- ⇨ Prima a tecla **MENU** (7).
- ⇨ Prima as vezes necessárias a tecla **√** ou **⌂** (5), até "PTY LANG" aparecer no visor.
- ⇨ Prima a tecla **<ou>** (5) para escolher uma das línguas alemão, inglês e francês.

Quando a língua pretendida aparecer no visor,

- ⇨ prima duas vezes a tecla **MENU** (7).

Optimizar a recepção do rádio

Atenuação dos agudos em função de interferências (HICUT)

A função HICUT permite-lhe melhorar a recepção, sempre que a recepção do sinal ficar fraca (só em FM). No caso da ocorrência de interferências, os agudos são atenuados automaticamente e, com estes, é reduzido também o nível de ruídos.

Ligar/Desligar a função HICUT

- ⇒ Prima a tecla **MENU** (7).
- ⇒ Prima as vezes necessárias a tecla **V** ou **X** (5), até "HICUT" aparecer no visor.
- ⇒ Prima a tecla **<ou>** (5) para regular a função HICUT.

"HICUT 0" significa nenhuma atenuação e "HICUT 1" atenuação automática e mais alta possível dos agudos e do nível de ruídos.

Quando tiver terminado o ajuste,

- ⇒ prima a tecla **MENU** (7).

Informações de trânsito

O seu aparelho está equipado com um receptor RDS-EON. EON significa **Enhanced Other Network** (activar outras redes).

Quando é transmitido um boletim informativo do trânsito (TA), o aparelho comuta automaticamente da estação que não transmite informações sobre o trânsito para a estação que pertence à mesma rede de estações e que oferece este serviço.

Uma vez terminada a transmissão do boletim, o aparelho volta a comutar para o programa ouvido anteriormente.

Ligar/Desligar a prioridade dos boletins informativos do trânsito

- ⇒ Prima a tecla **TRAF•RDS** (11).

A prioridade dos boletins informativos do trânsito está activa, quando o símbolo de engarrafamento for apresentado no visor.

Nota:

Soa um sinal sonoro,

- quando, durante a escuta de uma estação que transmite informações sobre o trânsito, abandonar o raio de alcance desta emissora.
- quando, durante a escuta de uma cassete, de um CD ou de uma música a partir do Compact Drive MP3 ou da fonte AUX, abandona o raio de alcance da emissora sintonizada que oferece informações sobre o trânsito, e quando o aparelho, num busca automática subse-

quente, não consegue encontrar uma nova estação que disponibilize este serviço.

- quando mudar de uma estação que transmite informações sobre o trânsito para uma estação que não disponibiliza este serviço.

Neste caso, desligue a prioridade dos boletins informativos do trânsito ou mude para uma estação que ofereça informações sobre o trânsito.

Regular o volume dos boletins informativos do trânsito

- ⇒ Prima a tecla **MENU** (7).
- ⇒ Prima as vezes necessárias a tecla **V** ou **A** (5), até "TAVOLUME" aparecer no visor.
- ⇒ Regule o volume com as teclas **<>** (5).

Quando tiver terminado o ajuste,

- ⇒ prima duas vezes a tecla **MENU** (7).

Nota:

- O volume também pode ser regulado com o regulador do volume (3) durante a transmissão de um boletim informativo do trânsito.

Modo de cassetes

Ligar o leitor de cassetes

- Se ainda não estiver nenhuma cassete no aparelho,
 - ⇒ meta a cassete no compartimento, com o lado aberto virado para a direita.

O aparelho começa a reproduzir a cassete do lado que mostra para cima.

- Se estiver já uma cassete no aparelho,
 - ⇒ prima as vezes necessárias a tecla **SRC** (6), até "CASSETTE" aparecer no visor.

A cassete é reproduzida no sentido por último seleccionado.

Ejecção da cassete

- ⇒ Mantenha a tecla **SRC** (6) premida por mais de dois segundos.

A cassete é ejectada.

- ⇒ Tire a cassete do compartimento.

Inversão do sentido de leitura

Para comutar entre os dois sentidos de reprodução, SIDE A e SIDE B,

- ⇒ prima a tecla **2** **∇** (10).

Nota:

- Ao alcançar o fim da fita, o aparelho muda automaticamente o sentido da leitura (Autoreverse).

Sobressaltar músicas (S-CPS)

Para seleccionar a música seguinte ou uma mais adiante,

- ⇒ prima a tecla **A** (5) uma ou várias vezes.

“CPS FF” é indicado no visor, juntamente com o número de músicas a sobresaltar. A fita é bobinada até à próxima ou até à respectiva música seguinte.

Para seleccionar uma das músicas anteriores,

⇒ prima a tecla **↵** (5) uma ou várias vezes.

“CPS FR” é indicado no visor, juntamente com o número de músicas a sobresaltar. A fita é rebobinada até ao início da música que está a ser tocada ou até à respectiva música precedente.

Terminar a função S-CPS

Para terminar a busca de músicas,

⇒ prima a tecla **< ou >** (5).

Bobinagem rápida da fita

Avanço rápido

⇒ Prima a tecla **>** (5).

“FORWARD” é indicado no visor.

Rebobinagem rápida

⇒ Prima a tecla **<** (5).

“REWIND” é indicado no visor.

Terminar a bobinagem rápida

⇒ Prima uma das teclas **<>** (5) ou **↵** (5).

A reprodução é prosseguida.

Nota:

- Durante a bobinagem rápida da fita, a última estação ouvida pode ser reproduzida. Para tal, é necessário que o “radiomonitor” esteja ligado.

Ligar/Desligar o radiomonitor

Nota:

- Poderá ligar e desligar o radiomonitor durante a reprodução de uma cassete.
- ⇒ Prima a tecla **MENU** (7).
- ⇒ Prima as vezes necessárias a tecla **↵** ou **↶** (5), até “RM ON” (ligado) ou “RM OFF” (desligado) aparecer no visor.
- ⇒ Prima a tecla **< ou >** (5) para ligar ou desligar o radiomonitor.

Quando tiver terminado o ajuste,

⇒ prima a tecla **MENU** (7).

Repetição de músicas

⇒ Prima a tecla **4 (RPT)** (10).

A música que está a ser tocada é repetida. RPT é apresentado no visor. Quando o aparelho rebobina a fita, ao alcançar o fim da música, este indica “RPT TRCK” no visor.

Para terminar a repetição da música,

⇒ volte a premir a tecla **4 (RPT)** (10).

A reprodução é prosseguida de forma normal. RPT é apagado no visor.

Tocar o início de todas as músicas de uma cassete (SCAN)

⇒ Mantenha a tecla **MENU** (7) premeida por mais de dois segundos.

“CAS SCAN” é indicado no visor. O início de todas as músicas da cassete é tocado por um período curto numa ordem ascendente.

MODO DE CASSETES

Para terminar a exploração de músicas,

⇒ volte a premir a tecla **MENU** (7).

A música cujo início está a ser tocado continua a ser tocada.

Nota:

- O tempo de reprodução do início das músicas é regulável. Para tal, leia o parágrafo “Regular o tempo de reprodução SCAN” no capítulo “Modo do rádio”.
- Para poder usar as funções S-CPS, RPT e SCAN, tem de haver uma pausa mínima de três segundos entre as várias músicas.

Interromper a reprodução

(pausa)

Para interromper a reprodução da casete,

⇒ prima a tecla **3** (II) (10).

A reprodução é interrompida, “PAUSE” é indicado no visor.

⇒ Volte a premir a tecla **3** (II) (10) para terminar a pausa.

Sobressaltar os espaços em branco (Blankskip)

Os espaços em branco que duram mais de dez segundos podem ser sobressaltados automaticamente. Para o efeito, é necessário que a função Blankskip esteja activa.

Nota:

- Poderá ligar e desligar a função Blankskip durante a reprodução de uma casete.

Ligar/Desligar a função Blankskip

⇒ Prima a tecla **MENU** (7).

⇒ Prima as vezes necessárias a tecla **↵** ou **↶** (5), até “BLK SKIP” aparecer no visor.

⇒ Prima a tecla **<** ou **>** (5) para ligar ou desligar a função Blankskip.

Quando tiver terminado o ajuste,

⇒ prima a tecla **MENU** (7).

Escolha do tipo de fita

Quando estiver a reproduzir uma casete com uma fita de “metal” ou “CrO₂”, recomenda-se colocar o selector do tipo de fita em “MTL ON”.

Para seleccionar o tipo de fita,


⇒ prima a tecla **1 (MTL)** (10).

O visor indica “MTL ON” ou “MTL OFF” por um período curto.

Sistema de supressão de ruído Dolby* B

Quando estiver a reproduzir uma casete gravada com o sistema Dolby B, é recomendável activar a função Dolby.

⇒ Prima a tecla **6** (D) (10).

Quando a função de Dolby está ligada, o símbolo  é apresentado no visor.

* Sistema de supressão do ruído fabricado sob a licença da Dolby Laboratories. A palavra Dolby e o símbolo do D dobrado são marcas registadas da Dolby Laboratories.

Modo Multi-CD

Nota:

- Informações pormenorizadas sobre o tratamento de CDs, a introdução de CDs e o manuseamento do leitor Multi-CD constam das instruções de serviço do seu leitor Multi-CD.

Ligar o leitor Multi-CD

- ⇒ Prima as vezes necessárias **SRC** (6), até "CHANGER" aparecer no visor.

O sistema começa a reproduzir o primeiro disco que o leitor Multi-CD identificar.

Seleccionar um CD

Para mudar, por ordem ascendente ou descendente, para um novo CD,

- ⇒ prima uma ou várias vezes a tecla **↵** ou **⏮** (5).

Seleccionar uma faixa

Para mudar, por ordem ascendente ou descendente, para uma nova faixa do CD que está a ser lido,

- ⇒ prima uma ou várias vezes a tecla **>** ou **<** (5).

Seleccção rápida de faixas

Para efectuar uma selecção rápida de faixas para trás ou para a frente,

- ⇒ mantenha uma das teclas **↵** **⏮** (5) premida, até a selecção rápida for iniciada para trás ou para a frente.

Busca rápida (com som)

Para efectuar uma busca rápida para trás ou para a frente,

- ⇒ mantenha premida uma das teclas **<>** (8), até a busca rápida for iniciada para trás ou para a frente.

Repetição de faixas individuais ou de CDs completos (REPEAT)

Para repetir a faixa que está a ser reproduzida,

- ⇒ prima por um período curto a tecla **4 (RPT)** (10).

"RPT TRCK" é exibido por um período curto no visor, o símbolo RPT acende-se.

Se pretender repetir o CD que está a ser tocado,

- ⇒ volte a premir a tecla **4 (RPT)** (10).

"RPT DISC" é exibido por um período curto no visor, o símbolo RPT acende-se.

Terminar a função REPEAT

Para terminar a repetição da faixa ou do CD actuais,

- ⇒ prima a tecla **4 (RPT)** (10), até "RPT OFF" aparecer por um período curto no visor e RPT se apagar.

Leitura das faixas numa ordem aleatória (MIX)

Para ler, numa ordem aleatória, as faixas do CD que está a ser tocado,

- ⇒ prima a tecla **5 (MIX)** (10) por um período curto.

"MIX CD" é exibido por um período curto no visor, e o símbolo MIX acende-se.

MODO MULTI-CD

Para ler, numa ordem aleatória, as faixas de todos os CD carregados no leitor,

⇨ volte a premir a **5 (MIX)** (10).

“MIX ALL” é exibido por um período curto no visor, o símbolo MIX acende-se.

Nota:

- No CDC A 02, CDC A 08 e no IDC A 09, todos os CDs carregados no leitor são seleccionados numa ordem aleatória. Nos restantes leitores Multi-CD, são lidas primeiro todas as faixas de um CD, numa ordem aleatória, e depois é lido o seguinte CD que esteja carregado no leitor.

Terminar a função MIX

⇨ Prima a tecla **5 (MIX)** (10), até “MIX OFF” aparecer por um período curto no visor e MIX se apagar.

Tocar o início de todas as faixas de cada CD (SCAN)

Para ler, numa ordem ascendente, o início de todas as faixas de cada CD carregado no leitor,

⇨ mantenha a tecla **MENU** (7) premiada por mais de dois segundos.

“SCAN” é indicado no visor.

Terminar a função SCAN

Para terminar a leitura do início das faixas,

⇨ prima por um período curto a tecla **MENU** (7).

A faixa cujo início está a ser tocado continua a ser lida.

Nota:

- O tempo de leitura do início das faixas pode ser regulado. Para o efeito, leia o parágrafo “Regular o tempo de reprodução SCAN” no capítulo “Modo do rádio”.

Interromper a reprodução (PAUSE)

⇨ Prima a tecla **3 (II)** (10).

“PAUSE” é indicado no visor.

Terminar a pausa

⇨ Prima, durante a pausa, a tecla **3 (II)** (10).

A leitura é prosseguida.

Alterar os conteúdos do visor

Para escolher entre a indicação do número de faixa e do número de CD ou a indicação do número de faixa e do tempo decorrido da leitura,

⇨ prima a tecla **MENU** (7).

⇨ Prima as vezes necessárias a tecla **V** ou **∧** (5), até “CDC DISP” for visualizado no visor.

⇨ Prima a tecla **>** (5).

O ajuste seleccionado é visualizado no visor. “TIME” para o tempo decorrido da leitura e “CD NO” para a indicação do número do CD.


⇨ Selecciona a opção pretendida com a tecla **<** (5).

⇨ Prima duas vezes a tecla **MENU** (7).

CLOCK - Relógio

Fazer exibir a hora por um período curto

Para fazer exibir a hora,

- ⇨ mantenha a tecla **AUDIO**  **9** pressionada, até a hora for exibida no visor.

Acertar o relógio

Acertar o relógio manualmente

Para acertar o relógio,

- ⇨ prima a tecla **MENU** **7**.
- ⇨ Prima as vezes necessárias a tecla **↵** ou **↶** **5**, até "CLOCKSET" aparecer no visor.
- ⇨ Prima a tecla **>** **5**.

A hora é exibida no visor. Os minutos piscam indicando que podem ser acertados.

- ⇨ Acerte os minutos com as teclas **↵** **↶** **5**.

Quando tiver acertado os minutos,

- ⇨ prima a tecla **<** **5**.

As horas piscam.

- ⇨ Acerte as horas com as teclas **↵** **↶** **5**.

Quando tiver terminado o ajuste,

- ⇨ prima duas vezes a tecla **MENU** **7**.

Seleccionar o modo do relógio de 12/24 horas

- ⇨ Prima a tecla **MENU** **7**.
- ⇨ Prima as vezes necessárias a tecla **↵** ou **↶** **5**, até "24 H MODE" ou "12 H MODE" aparecer no visor.
- ⇨ Prima a tecla **<** ou **>** **5** para alterar o modo.

Quando tiver terminado o ajuste,

- ⇨ prima a tecla **MENU** **7**.

Fazer exibir a hora permanentemente com o aparelho desligado e a ignição ligada

Para fazer exibir a hora com o aparelho desligado, mas com a ignição ligada,

- ⇨ prima a tecla **MENU** **7**.
- ⇨ Prima as vezes necessárias a tecla **↵** ou **↶** **5**, até "CLOCK OFF" ou "CLOCK ON" aparecer no visor.
- ⇨ Prima a tecla **<** ou **>** **5** para escolher entre a opção ON (ligado) ou OFF (desligado).

Quando tiver terminado o ajuste,

- ⇨ prima a tecla **MENU** **7**.

Fazer exibir a hora por um período curto com o aparelho desligado

Para fazer exibir a hora por um período curto com o aparelho desligado,

- ⇨ prima a tecla **AUDIO**  **9**.

A hora é exibida no visor por um período de oito segundos.

SOM E DISTRIBUIÇÃO DO VOLUME

Som e distribuição do volume

Os valores para o som podem ser regulados separadamente para cada fonte (rádio, cassete, leitor Multi-CD ou Compact Drive MP3 e AUX).

Regular os graves

Para regular os graves,

⇒ prima a tecla **AUDIO** (9).

“BASS” é exibido no visor.

⇒ Prima a tecla **∨** ou **∧** (5) para regular os graves.

Quando tiver terminado o ajuste,

⇒ prima a tecla **AUDIO** (9).

Regular os agudos

Para regular os agudos,

⇒ prima a tecla **AUDIO** (9).

“BASS” é exibido no visor.

⇒ Prima as vezes necessárias a tecla **>** (5), até “TREB” aparecer no visor.

⇒ Prima a tecla **∨** ou **∧** (5) para regular os agudos.

Quando tiver terminado o ajuste,

⇒ prima a tecla **AUDIO** (9).

Regular a distribuição do volume à direita / à esquerda (Balance)

Para regular a distribuição do volume à esquerda / à direita (Balance),

⇒ prima a tecla **AUDIO** (9).

“BASS” é exibido no visor.

⇒ Prima as vezes necessárias a tecla **>** (5), até “BAL” aparecer no visor.

⇒ Prima a tecla **∨** ou **∧** (5) para regular a distribuição do volume à direita / à esquerda.

Quando tiver terminado o ajuste,

⇒ prima a tecla **AUDIO** (9).

Regular a distribuição do volume à frente / atrás (Fader)

Para regular a distribuição do volume à frente / atrás (Fader),

⇒ prima a tecla **AUDIO** (9).

“BASS” é exibido no visor.

⇒ Prima as vezes necessárias a tecla **>** (5), até “FADER” aparecer no visor.

⇒ Prima a tecla **∨** ou **∧** (5) para regular a distribuição do volume à frente / atrás.

Quando tiver terminado o ajuste,

⇒ prima a tecla **AUDIO** (9).

X-BASS

X-BASS significa a acentuação dos graves nos volumes baixos.

Nota:

- A função X-Bass pode ser regulada separadamente para cada uma das fontes de áudio, ou seja, rádio, cassete, leitor Multi-CD, Compact Drive MP3 e AUX.

Regular a acentuação X-BASS

A acentuação X-BASS pode ser feita em passos de 1 a 3.

“XBASS OFF” significa que a função X-BASS está desligada. “XBASS 3” significa acentuação máxima.

- ⇒ Prima a tecla **X-BASS** (8).
- ⇒ Prima as vezes necessárias, respectivamente, a tecla < ou > e **∨** ou **∧** (5), até o ajuste pretendido aparecer no visor.

Quando a acentuação X-BASS está regulada nos valores 1, 2 ou 3, a sigla X-BASS é apresentada no visor.

Quando tiver terminado o ajuste,

- ⇒ prima a tecla **X-BASS** (8).

Regular o espectrómetro

O espectrómetro visualiza, no seu visor, durante os procedimentos de ajuste, por um período curto e de forma simbólica, o volume e os ajustes do equalizador.

Fora dos procedimentos de ajuste, o espectrómetro pode indicar o nível de saída do auto-rádio (“PEAK ON”). O espectrómetro também pode ser desligado (“PEAK OFF”).

Ligar/Desligar o espectrómetro

- ⇒ Prima a tecla **MENU** (7).
- ⇒ Prima as vezes necessárias a tecla **∨** ou **∧** (5), até “PEAK LVL” aparecer no visor.
- ⇒ Prima a tecla < ou > (5) para escolher entre “PEAK ON”, se pretender que o espectrómetro seja visualizado, e “PEAK OFF”, se pretender que o espectrómetro fique desligado.

Quando tiver terminado o ajuste,

- ⇒ prima duas vezes a tecla **MENU** (7).

Fontes de áudio externas

Em vez do leitor Multi-CD, terá a possibilidade de ligar outra fonte de áudio à saída Line. Tais fontes podem ser, por exemplo, leitores portáteis de CD, leitores de MiniDisc ou leitores de MP3.

A entrada AUX tem de ser activada no menu.

Para ligar uma fonte de áudio externa, precisa de um cabo de adaptação (Blaupunkt n.º: 7 607 897 093). Este cabo encontra-se à venda num revendedor autorizado da Blaupunkt.

Ligar/Desligar a entrada AUX

⇒ Prima a tecla **MENU** (7).

O visor indica "MENU".

⇒ Prima as vezes necessárias a tecla **↵** ou **↶** (5), até "AUX OFF" ou "AUX ON" aparecer no visor.

⇒ Prima a tecla **<ou>** (5) para ligar e desligar a entrada AUX.

Quando tiver terminado o ajuste,

⇒ prima a tecla **MENU** (7).

Nota:

- Quando a entrada AUX está ligada, esta pode ser seleccionada com a tecla **SRC** (6).

Dados técnicos

Amplificador

Potência de saída: 4 x 22 Watt Sinus segundo
DIN 45 324 a
14,4 V
4 x 45 Watt de
potência máxima

Sintonizador

Gama de frequências:

FM: 87,5 - 108 MHz

MW (OM): 531 - 1 602 kHz

LW (OL): 153 - 279 kHz

Resposta em frequência FM:

35 - 16 000 Hz

Cassete

Resposta em frequência:

30 - 18 000 Hz

Sensibilidade de entrada

Entrada AUX: 2 V / 6 kΩ

Pre-amp Out

4 canais: 3 V

Reservado o direito a alterações!

Service-Nummern / Service numbers / Numéros du service après-vente / Numeri del servizio di assistenza / Servicenummers / Telefonnummer för service / Números de servicio / Número de serviço / Servicenumre

Country:	Phone:	Fax:	WWW:
Germany	(D) 0180-5000225	05121-49 4002	http://www.blaupunkt.com
Austria	(A) 01-610 390	01-610 393 91	
Belgium	(B) 02-525 5454	02-525 5263	
Denmark	(DK) 44 898 360	44-898 644	
Finland	(FIN) 09-435 991	09-435 99236	
France	(F) 01-4010 7007	01-4010 7320	
Great Britain	(GB) 01-89583 8880	01-89583 8394	
Greece	(GR) 0800-550 6550	01-576 9473	
Ireland	(IRL) 01-4149400	01-4598830	
Italy	(I) 02-369 6331	02-369 6464	
Luxembourg	(L) 40 4078	40 2085	
Netherland	(NL) 023-565 6348	023-565 6331	
Norway	(N) 66-817 000	66-817 157	
Portugal	(P) 01-2185 00144	01-2185 11111	
Spain	(E) 902-120234	916-467952	
Sweden	(S) 08-7501500	08-7501810	
Switzerland	(CH) 01-8471644	01-8471650	
Czech. Rep.	(CZ) 02-6130 0441	02-6130 0514	
Hungary	(H) 01-333 9575	01-324 8756	
Poland	(PL) 0800-118922	022-8771260	
Turkey	(TR) 0212-3350677	0212-3460040	
USA	(USA) 800-2662528	708-6817188	
Brasil (Mercosur)	(BR) +55-19 3745 2769	+55-19 3745 2773	
Malaysia (Asia Pacific)	(MAL) +604-6382 474	+604-6413 640	

Blaupunkt GmbH